

**مرسوم بقانون رقم (٣٤) لسنة ١٩٩٦  
بربط الميزانية العامة للدولة  
للسنتين الماليتين ١٩٩٧ و ١٩٩٨**

نحن عيسى بن سلمان آل خليفة أمير دولة البحرين.  
بعد الإطلاع على الدستور،  
وعلى الأمر الأميري رقم (٤) لسنة ١٩٧٥،  
وعلى القانون رقم (١) لسنة ١٩٧٥ بشأن تحديد السنة المالية وقواعد إعداد  
الميزانية والرقابة على تنفيذها والحساب الختامي،  
وعلى المرسوم بقانون رقم (١٥) لسنة ١٩٧٧ بإصدار سندات التنمية والقوانين  
المعدلة له وعلى الأخص المرسوم بقانون رقم (٣٣) لسنة ١٩٩٦،  
وبناءً على عرض وزير المالية والاقتصاد الوطني،  
وبعد موافقة مجلس الوزراء،

**رسمنا بالقانون الآتي:**

**المادة الأولى**

تقدر إيرادات الدولة في ميزانية السنتين الماليتين ١٩٩٧ و ١٩٩٨ بمبلغ  
١٢٤٥٠٠٠٠٠٠ دينار (ألف ومائتين وخمسة وأربعين مليون دينار)، يكون نصيب  
السنة المالية ١٩٩٧ مبلغ ٦١٥٠٠٠٠٠٠ دينار (ستمائة وخمسة عشر مليون دينار)  
ونصيب السنة المالية ١٩٩٨ مبلغ ٦٣٠٠٠٠٠٠٠ دينار (ستمائة وثلاثين مليون  
دينار) وفقاً للجدول رقم (١) المرافق لهذا القانون.

**المادة الثانية**

تقدر المصروفات الإجمالية للدولة في ميزانية السنتين الماليتين ١٩٩٧ و ١٩٩٨  
بمبلغ ١٣٩٥٠٠٠٠٠٠ دينار (ألف وثلاثمائة وخمسة وتسعين مليون دينار)، يكون  
نصيب السنة المالية ١٩٩٧ مبلغ ٦٩٠٠٠٠٠٠٠ دينار (ستمائة وتسعين مليون  
دينار) ونصيب السنة المالية ١٩٩٨ مبلغ ٧٠٥٠٠٠٠٠٠ دينار (سبعمائة وخمسة  
ملايين دينار) وفقاً للجدول رقم (١) المرافق لهذا القانون.

### المادة الثالثة

تقدر المصروفات المتكررة للدولة في ميزانية السنتين الماليتين ١٩٩٧ و ١٩٩٨ بمبلغ ١٠٨٥٠٠٠٠٠٠٠ دينار (ألف وخمسة وثمانين مليون دينار)، يكون نصيب السنة المالية ١٩٩٧ مبلغ ٥٣٧٥٠٠٠٠٠٠ دينار (خمسمائة وسبعة وثلاثين مليون وخمسمائة ألف دينار) ونصيب السنة المالية ١٩٩٨ مبلغ ٥٤٧٥٠٠٠٠٠٠ دينار (خمسمائة وسبعة وأربعين مليون وخمسمائة ألف دينار) وفقاً للجدول رقم (١) المرافق لهذا القانون.

### المادة الرابعة

تقدر مصروفات المشاريع للدولة في ميزانية السنتين الماليتين ١٩٩٧ و ١٩٩٨ بمبلغ ٣١٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار (ثلاثمائة وعشرة ملايين دينار)، يكون نصيب السنة المالية ١٩٩٧ مبلغ ١٥٢٥٠٠٠٠٠٠ دينار (مائة وإثنين وخمسين مليون وخمسمائة ألف دينار) ونصيب السنة المالية ١٩٩٨ مبلغ ١٥٧٥٠٠٠٠٠٠ دينار (مائة وسبعة وخمسين مليون وخمسمائة ألف دينار) وفقاً للجدول رقم (١) المرافق لهذا القانون.

### المادة الخامسة

يقرر العجز في ميزانية الدولة للسنتين الماليتين ١٩٩٧ و ١٩٩٨ بمبلغ ١٥٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار (مائة وخمسين مليون دينار)، يكون نصيب السنة المالية ١٩٩٧ مبلغ ٧٥٠٠٠٠٠٠٠ دينار (خمسة وسبعين مليون دينار) ونصيب السنة المالية ١٩٩٨ مبلغ ٧٥٠٠٠٠٠٠٠ دينار (خمسة وسبعين مليون دينار) وفقاً للجدول رقم (١) المرافق لهذا القانون، على أن يغطي العجز بالإقتراض المحلي.

### المادة السادسة

تستوفي جميع الإيرادات الواردة في الجدول رقم (٢) المرافق لهذا القانون طبقاً للأنظمة المالية وتدفع جميعها لحساب الحكومة العمومي بوزارة المالية والإقتصاد الوطني.

### المادة السابعة

تصرف النفقات الواردة في الجدولين رقمي (٣) و(٤) المرافقين لهذا القانون وفق تقسيمات الميزانية والتعليمات الخاصة بها، ولا يجوز إستعمال الإعتماد في غير ما خصص له أو إصدار أمر بالصرف بما يجاوز الإعتماد المقرر، أو الارتباط بأي مصروف ليس له إعتماد في الميزانية.

### المادة الثامنة

يصدر وزير المالية والإقتصاد الوطني التعليمات اللازمة لتنفيذ هذه الميزانية في حدود القواعد المنصوص عليها في هذا القانون.

### المادة التاسعة

على الوزراء - كل فيما يخصه - تنفيذ هذا القانون، ويعمل به من أول يناير ١٩٩٧، وينشر في الجريدة الرسمية.

أمير دولة البحرين  
عيسى بن سلمان آل خليفة

صدر في قصر الرفاع:  
بتاريخ: ٦ شعبان ١٤١٧هـ  
الموافق: ١٧ ديسمبر ١٩٩٦م

**الميزانية العامة للدولة  
الإيرادات والمصروفات العامة موزعة حسب الأبواب  
للسنتين الماليتين ١٩٩٧ و ١٩٩٨**

**جدول رقم ( ١ )**  
**الميزانية العامة للدولة**  
**الإيرادات والمصروفات العامة موزعة حسب الأبواب**  
**للسنتين الماليتين ١٩٩٧ و ١٩٩٨**  
**الإيرادات**

دينار

رقم الباب	مسمى الباب	١٩٩٧	١٩٩٨
١	النفط والغاز الطبيعي	٣٥٤,٠٠٠,٠٠٠	٣٦٢,٠٠٠,٠٠٠
٢	الضرائب والرسوم	٩١,٦٠٠,٠٠٠	٩٤,٧٠٠,٠٠٠
٣	المنتجات الخدمية والسلعية الحكومية	٩٠,١٠٠,٠٠٠	٩٣,٨٠٠,٠٠٠
٤	الاستثمارات والأموال الحكومية	٣٧,٧٠٠,٠٠٠	٣٧,٨٤٠,٠٠٠
٥	الإعانات	٣٧,٦٠٠,٠٠٠	٣٧,٦٠٠,٠٠٠
٦	مبيعات الأصول الرأسمالية	٢٠٠,٠٠٠	١٦٠,٠٠٠
٧	الغرامات والجزاءات والإيرادات المتنوعة	٣,٨٠٠,٠٠٠	٣,٩٠٠,٠٠٠
	<b>مجموع إيرادات الدولة</b>	<b>٦١٥,٠٠٠,٠٠٠</b>	<b>٦٣٠,٠٠٠,٠٠٠</b>

**المصروفات**

رقم الباب	مسمى الباب	١٩٩٧	١٩٩٨
١	نفقات القوى العاملة	٣٤٣,٢٥٩,٤٦٧	٣٥٠,٤٩٦,٤٦٤
٢	نفقات الخدمات	٤٨,٧٢٨,٥٠٨	٤٩,١٥٨,١٢٠
٣	نفقات السلع المستهلكة	٢٨,٦٦٢,٣٤٤	٢٨,٩٠٥,٢٥٢
٤	نفقات السلع الرأسمالية	٨,١٦٦,٨١٦	٧,٨٠٣,٥٠٩
٥	نفقات الصيانة	٢٦,٧٠٣,٨٦٥	٢٦,٧٥٥,٦٥٥
٦	نفقات تحويلات	٥٠,٨١٣,٠٠٠	٥٣,٢٦٥,٠٠٠
٧	الإعانات وتسديد فوائد القروض	٣١,١١٦,٠٠٠	٣١,١١٦,٠٠٠
	<b>مجموع المصروفات المتكررة</b>	<b>٥٣٧,٥٠٠,٠٠٠</b>	<b>٥٤٧,٥٠٠,٠٠٠</b>
٨	<b>مصروفات المشاريع</b>	<b>١٥٢,٥٠٠,٠٠٠</b>	<b>١٥٧,٥٠٠,٠٠٠</b>
	<b>مجموع مصروفات الدولة</b>	<b>٦٩٠,٠٠٠,٠٠٠</b>	<b>٧٠٥,٠٠٠,٠٠٠</b>
	<b>عجز الميزانية</b>	<b>٧٥,٠٠٠,٠٠٠</b>	<b>٧٥,٠٠٠,٠٠٠</b>

جدول رقم (٢)

الميزانية العامة للدولة  
الإيرادات العامة حسب الأبواب والأقسام  
للسنتين الماليتين ١٩٩٧ و ١٩٩٨

دينار

١٩٩٨	١٩٩٧	البيان	التصويب	
			باب	قسم
٣٦٢,٠٠٠,٠٠٠	٣٥٤,٠٠٠,٠٠٠	النفط والغاز الطبيعي	١	
٣١٣,٥٠٠,٠٠٠	٣٠٧,٠٠٠,٠٠٠	مبيعات النفط	١	١
٤٧,٠٠٠,٠٠٠	٤٥,٥٠٠,٠٠٠	مبيعات الغاز	١	٢
١,٥٠٠,٠٠٠	١,٥٠٠,٠٠٠	الضرائب والرسوم النفطية	١	٣
٩٤,٧٠٠,٠٠٠	٩١,٦٠٠,٠٠٠	الضرائب والرسوم	٢	
١,٨٠٠,٠٠٠	١,٨٠٠,٠٠٠	الضرائب والرسوم على استهلاك السلع والمنتجات	٢	١
٤٧,٦٠٠,٠٠٠	٤٧,٢٢٠,٠٠٠	الضرائب والرسوم على التجارة الدولية	٢	٢
٩,٩٠٠,٠٠٠	٩,٨٠٠,٠٠٠	رسوم التسجيل والتراخيص	٢	٣
٣٥,٤٠٠,٠٠٠	٣٢,٧٨٠,٠٠٠	الرسوم والأتعاب الإدارية	٢	٤
٩٣,٨٠٠,٠٠٠	٩٠,١٠٠,٠٠٠	المنتجات الخدمية والسلعية الحكومية	٣	
٣٧,٤٠٠,٠٠٠	٣٦,٢٥٠,٠٠٠	المنتجات الخدمية الحكومية	٣	١
٥٦,٤٠٠,٠٠٠	٥٣,٨٥٠,٠٠٠	المنتجات السلعية الحكومية	٣	٢
٣٧,٨٤٠,٠٠٠	٣٧,٧٠٠,٠٠٠	الاستثمارات والأموال الحكومية	٤	
٣١,٥٥٠,٠٠٠	٣١,٤٩٠,٠٠٠	الاستثمارات	٤	١
٤,١٦٠,٠٠٠	٤,٠٨٥,٠٠٠	الإيجارات	٤	٢
٢,١٣٠,٠٠٠	٢,١٢٥,٠٠٠	الإمتيازات	٤	٣
٣٧,٦٠٠,٠٠٠	٣٧,٦٠٠,٠٠٠	الإعانات	٥	
٣٧,٦٠٠,٠٠٠	٣٧,٦٠٠,٠٠٠	الإعانات الخارجية	٥	١
١٦٠,٠٠٠	٢٠٠,٠٠٠	مبيعات الأصول الرأسمالية	٦	
٨٠,٠٠٠	١٢٠,٠٠٠	مبيعات المعدات والأدوات	٦	١
٨٠,٠٠٠	٨٠,٠٠٠	مبيعات الممتلكات	٦	٣
٣,٩٠٠,٠٠٠	٣,٨٠٠,٠٠٠	الغرامات والجزاءات والإيرادات المتنوعة	٧	
٢,٥٣٠,٠٠٠	٢,٤٦٠,٠٠٠	الغرامات والجزاءات	٧	١
١,٣٧٠,٠٠٠	١,٣٤٠,٠٠٠	إيرادات أخرى	٧	٢
٦٣٠,٠٠٠,٠٠٠	٦١٥,٠٠٠,٠٠٠	المجموع		

جدول رقم ( ٣ )

الميزانية العامة للدولة  
المصروفات المتكررة حسب القطاعات والوزارات  
للسنتين الماليتين ١٩٩٧ و ١٩٩٨

دينار

رمز الجهة	البيان	١٩٩٧	١٩٩٨
	قطاع الإدارة العامة	٢١٠,١٣٥,٠٠٠	٢١٢,٩٢٠,٠٠٠
١١	ديوان سمو رئيس الوزراء	٥٣٠,٠٠٠	٥٣٥,٠٠٠
١٢	وزارة الدفاع	١٠٣,٥٠٠,٠٠٠	١٠٤,٥٠٠,٠٠٠
١٣	وزارة الداخلية	٨٦,٠٠٠,٠٠٠	٨٧,٥٠٠,٠٠٠
٧١	وزارة شئون مجلس الوزراء والاعلام ( شئون مجلس الوزراء )	٧٤٧,٠٠٠	٧٥٩,٠٠٠
٧٢	ديوان الخدمة المدنية	٢,٢٥٠,٠٠٠	٢,٣٢٨,٠٠٠
٧٣	الجهاز المركزي للإحصاء	٢,٥٧٨,٠٠٠	٢,٥٩٨,٠٠٠
١٥	وزارة شئون مجلس الوزراء والاعلام ( دائرة الشئون القانونية )	٢٣٥,٠٠٠	٢٤٠,٠٠٠
١٦	وزارة الخارجية	٩,٩١٥,٠٠٠	١٠,٠٥٠,٠٠٠
١٨	وزارة العدل والشئون الاسلامية	٤,٢٥٠,٠٠٠	٤,٣١٠,٠٠٠
	قطاع الخدمات الاجتماعية	١٥٠,١٦١,٠٠٠	١٥٣,٧١٤,٠٠٠
٢٠	وزارة شئون مجلس الوزراء والاعلام ( شئون الاعلام )	٧,٠٦٦,٠٠٠	٧,٠٩٩,٠٠٠
٢١	وزارة التربية والتعليم	٧٦,٠٠٠,٠٠٠	٧٧,٥٠٠,٠٠٠
٢٢	وزارة الصحة	٥٤,٠٠٠,٠٠٠	٥٦,٠٠٠,٠٠٠
٢٤	وزارة العمل والشئون الاجتماعية	٨,٦٥٠,٠٠٠	٨,٦٥٠,٠٠٠
٢٦	المؤسسة العامة للشباب والرياضة	٤,١٤٥,٠٠٠	٤,٤٦٥,٠٠٠
	قطاع الخدمات الاقتصادية	١٠,٢٩٥,٠٠٠	١٠,٤٥٥,٠٠٠
٣٤	وزارة التجارة	٢,٣٠٠,٠٠٠	٢,٣٢٠,٠٠٠
٥١	وزارة النفط والصناعة	٢,٢٨٠,٠٠٠	٢,٣٠٠,٠٠٠
٨١	وزارة المالية والاقتصاد الوطني	٤,٢٥٠,٠٠٠	٤,٣٥٠,٠٠٠
٨٢	إدارة المخازن المركزية	١,٤٦٥,٠٠٠	١,٤٨٥,٠٠٠

**تابع جدول رقم ( ٣ )**  
**الميزانية العامة للدولة**  
**المصروفات المتكررة حسب القطاعات والوزارات**  
**للسنتين الماليتين ١٩٩٧ و ١٩٩٨**

دينار

رمز الجهة	البيان	١٩٩٧	١٩٩٨
	قطاع البنية الانشائية	٨٥,٢٢٥,٠٠٠	٨٦,٢٠٥,٠٠٠
٤٥	وزارة الاسكان والبلديات والبيئة ( شئون الاسكان )	٤,٩١٥,٠٠٠	٤,٩٧٥,٠٠٠
٤٦	وزارة التشغيل والزراعة	١٤,٨٩٥,٠٠٠	١٥,٠٨٠,٠٠٠
٤٧	وزارة الكهرباء والماء	٣٥,٠٠٠,٠٠٠	٣٥,٣٥٠,٠٠٠
٤٨	وزارة المواصلات	٧,٧٢٠,٠٠٠	٧,٨٠٠,٠٠٠
٥٢	شئون الطيران المدني	٩,٦٣٠,٠٠٠	٩,٧٨٥,٠٠٠
٨٣	شئون الجمارك والموانئ	١٣,٠٦٥,٠٠٠	١٣,٢١٥,٠٠٠
	الميزانيات المتنوعة	٦,١٦٥,٠٠٠	٦,٢٣٥,٠٠٠
١٩	للمجلس الاعلى للنفط	٨٠,٠٠٠	٨٥,٠٠٠
٢٧	وزارة الاسكان والبلديات والبيئة ( شئون البيئة )	٢٦٠,٠٠٠	٢٦٥,٠٠٠
٢٨	نادي الفروسية وسباق الخيل	٧١٠,٠٠٠	٧١٥,٠٠٠
٤١	محمية العريش	٥٢٠,٠٠٠	٥٣٠,٠٠٠
٤٢	الطيران الاميركي	٢,٢٤٥,٠٠٠	٢,٢٧٠,٠٠٠
٤٣	مركز محمد بن خليفة آل خليفة التخصصي للقلب	٢,٢٠٠,٠٠٠	٢,٢٢٠,٠٠٠
٤٩	مكتب وزير الدولة	١٥٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠
٦٠	الميزانيات التحويلية	٧٥,٥١٩,٠٠٠	٧٧,٩٧١,٠٠٠
٦٠ ١١	الديوان الاميركي	٦,٠٠٠,٠٠٠	٦,٠٠٠,٠٠٠
٦٠ ١٢	ديوان سمو ولي العهد	١,٨٠٠,٠٠٠	١,٨٠٠,٠٠٠
٦٠ ١٣	مجلس العائلة الحاكمة	١,٧١٠,٠٠٠	١,٧١٠,٠٠٠
٦٠ ٢٠	هيئة الإذاعة والتلفزيون	٧,٩٠٠,٠٠٠	٧,٩٠٠,٠٠٠
٦٠ ٢٢	وزارة الاسكان والبلديات والبيئة ( شئون البلديات )	١,١٠٠,٠٠٠	



**تابع جدول رقم ( ٣ )**  
**الميزانية العامة للدولة**  
**المصروفات المتكررة حسب القطاعات والوزارات**  
**للسنتين الماليتين ١٩٩٧ و ١٩٩٨**

دينار

١٩٩٨	١٩٩٧	البيان	رمز الجهة
٥٤٠,٠٠٠	٥٤٠,٠٠٠	مركز البحرين للدراسات والبحوث	٦٠ ٢٤
٤٢٠,٠٠٠	٤٢٠,٠٠٠	الاقواق السنينة	٦٠ ٢٧
٤٢٠,٠٠٠	٤٢٠,٠٠٠	الاقواق الجعفرية	٦٠ ٢٨
٩,٩٦٠,٠٠٠	٩,٩٦٠,٠٠٠	جامعة البحرين	٦٠ ٣٠
٣,٥٠٠,٠٠٠	٣,٥٠٠,٠٠٠	إعانة الغلاء	٦٠ ٣٤
٨٠,٠٠٠	٨٠,٠٠٠	بيت القراءان	٦٠ ٣٥
١,٥١٠,٠٠٠	١,٥١٠,٠٠٠	مجلس الشورى	٦٠ ٣٧
٤١,٢١٧,٠٠٠	٣٨,٢٦٤,٠٠٠	حسابات تحت اشراف وزارة المالية والاقتصاد الوطني	٦٠ ٣٨
٦,٠٠٠,٠٠٠	٦,٠٠٠,٠٠٠	المصروفات الطارئة	
٢٢,٢٠٠,٠٠٠	٢٢,٢٠٠,٠٠٠	تسديد فوائد القروض	
١,٥٢٠,٠٠٠	١,٥٢٠,٠٠٠	نصيب البحرين في مجلس التعاون الخليجي	
١١,٤٩٧,٠٠٠	٨,٥٤٤,٠٠٠	تحويلات محلية	
١,٣٥٦,٠٠٠	٦٧٨,٠٠٠	الحفاظات	٦٠ ٣٩
٥٨,٠٠٠	١٣٧,٠٠٠	اليونيدو	٦٠ ٤٠
١,٥٠٠,٠٠٠	١,٥٠٠,٠٠٠	مجلس البحرين للترويج والتسويق	٦٠ ٤٤
٥٤٧,٥٠٠,٠٠٠	٥٣٧,٥٠٠,٠٠٠	مجموع المصروفات المتكررة	

**جدول رقم ( ٤ )**  
**الميزانية العامة للدولة**  
**المصروفات العامة حسب الأبواب والقطاعات والوزارات**  
**للسنتين الماليتين ١٩٩٧ و ١٩٩٨**

دينار

رمز الجهة	البيان	١٩٩٧	١٩٩٨
	<b>الباب الأول : نفقات القوى العاملة</b>	٣٤٣,٢٥٩,٤٦٧	٣٥٠,٤٩٦,٤٦٤
	قطاع الإدارة العامة	١٦٣,٥٩٧,٨٥٠	١٦٦,٢٦٦,٥٩٩
١١	ديوان سمو رئيس الوزراء	٤٥١,٠٠٠	٤٥٨,٠٠٠
١٢	وزارة الدفاع	٧٦,٢٩٢,٠٠٠	٧٧,١٦١,٠٠٠
١٣	وزارة الداخلية	٧٣,٢١٨,٠٠٠	٧٤,٧١٨,٠٠٠
٧١	وزارة شئون مجلس الوزراء والاعلام ( شئون مجلس الوزراء )	٥٥٠,٢٧٠	٥٥٩,٢٠٠
٧٢	ديوان الخدمة المدنية	١,٧٤٨,٠٠٠	١,٨٤٠,٨٠٠
٧٣	الجهاز المركزي للإحصاء	١,٥٤٠,٠٠٠	١,٥٦٠,٠٠٠
١٥	وزارة شئون مجلس الوزراء والاعلام ( دائرة الشئون القانونية )	٢٦٩,٠٠٠	٢٧٥,٥٠٠
١٦	وزارة الخارجية	٦,١٤٤,٠٠٠	٦,٢٣٦,٠٠٠
١٨	وزارة العدل والشئون الإسلامية	٣,٣٨٥,٥٨٠	٣,٤٥٨,٠٩٩
	قطاع الخدمات الاجتماعية	١٠٩,٨٧٥,٢٨١	١١٣,٢٧٨,٠١٦
٢٠	وزارة شئون مجلس الوزراء والاعلام ( شئون الاعلام )	٢,٩٢٠,٧٠٠	٢,٩٦٣,٣٠٠
٢١	وزارة التربية والتعليم	٦٤,٢٦٤,٠٠٠	٦٥,٧٢٦,٠٠٠
٢٢	وزارة الصحة	٣٧,٨٩٩,٥٨١	٣٩,٦٤٨,٧١٦
٢٤	وزارة العمل والشئون الاجتماعية	٣,١٧٢,٠٠٠	٣,٣٠١,٠٠٠
٢٦	المؤسسة العامة للشباب والرياضة	١,٦١٩,٠٠٠	١,٦٣٩,٠٠٠
	قطاع الخدمات الاقتصادية	٧,٣٨٦,٣٣٩	٧,٥٧١,٥١٦
٣٤	وزارة التجارة	١,٦٦٦,٠٠٠	١,٦٨٦,٠٠٠
٥١	وزارة النفط والصناعة	١,٣٤٥,١٧١	١,٣٦٩,٣٥٩
٨١	وزارة المالية والاقتصاد الوطني	٣,١٠٤,١٦٨	٣,٢٢٦,١٥٧
٨٢	إدارة المخازن المركزي	١,٢٧١,٠٠٠	١,٢٩٠,٠٠٠

**تابع جدول رقم ( ٤ )**  
**الميزانية العامة للدولة**  
**المصروفات العامة حسب الابواب والقطاعات والوزارات**  
**للسنتين الماليتين ١٩٩٧ و ١٩٩٨**

دينار

رمز الجهة	البيان	١٩٩٧	١٩٩٨
	<b>تابع الباب الاول : نفقات القوى العاملة</b>		
	قطاع البنية الانشائية	٥٨,٤٩٦,٤٠٠	٥٩,٤١٤,٥٠٠
٤٥	وزارة الاسكان والبلديات والبيئة ( شئون الاسكان )	٤,١٨٣,٠٠٠	٤,٢٤٦,٠٠٠
٤٦	وزارة التشغيل والزراعة	١٢,٢٩٤,٠٠٠	١٢,٤٨٠,٠٠٠
٤٧	وزارة الكهرباء والماء	٢١,٣٧٢,٠٠٠	٢١,٧٣٧,٠٠٠
٤٨	وزارة المواصلات	٥,٥١٥,٠٠٠	٥,٥٩٨,٠٠٠
٥٢	شئون الطيران المدني	٥,١٨٩,٦٠٠	٥,٢٦٤,٠٠٠
٨٣	شئون الجمارك والموانئ	٩,٩٤٢,٨٠٠	١٠,٠٨٩,٥٠٠
	<b>الميزانيات المتنوعة</b>	٣,٩٠٣,٥٩٧	٣,٩٦٥,٨٣٣
١٩	المجلس الاعلى للنفسط	٦٣,٠٠٠	٦٤,٠٠٠
٢٧	وزارة الاسكان والبلديات والبيئة ( شئون البيئة )	١٤٠,٠٠٠	١٤٣,٠٠٠
٢٨	نادي الفروسية وسباق الخيل	٣١٧,٠٠٠	٣٢٢,٠٠٠
٤١	محمية العرب	٤١٣,٠٠٠	٤٢٣,٠٠٠
٤٢	الطيران الامني	١,٤٦١,٠٠٠	١,٤٨٣,٠٠٠
٤٣	مركز محمد بن خليفة آل خليفة التخصصي للقلب	١,٣٩٣,٠٠٠	١,٤١٣,٠٠٠
٤٩	مكتب وزير الدولة	١١٦,٥٩٧	١١٧,٨٣٣

تابع جدول رقم ( ٤ )

الميزانية العامة للدولة  
المصروفات العامة حسب الأبواب والقطاعات والوزارات  
للسنتين الماليتين ١٩٩٧ و ١٩٩٨

دينار

رمز الجهة	البيان	١٩٩٧	١٩٩٨
	الباب الثاني : نفقات الخدمات	٤٨,٧٧٨,٥٠٨	٤٩,١٥٨,١٢٠
	قطاع الإدارة العامة	١٦,١٠٦,٥٩٠	١٦,١٣٢,٢٩١
١١	ديوان سمو رئيس الوزراء	٤٥,١٠٠	٤٥,١٠٠
١٢	وزارة الدفاع	٨,٠١٦,٠٠٠	٨,٠٣٤,١٠٠
١٣	وزارة الداخلية	٣,٤٨٢,٠٠٠	٣,٤٨٢,٠٠٠
٧١	وزارة شؤون مجلس الوزراء والاعلام ( شؤون مجلس الوزراء )	١٥٥,٨٣٠	١٦٠,٧٠٠
٧٢	ديوان الخدمة المدنية	٣٦٤,٢١٠	٣٦٤,٩٩٠
٧٣	الجهاز المركزي للإحصاء	٤٩٨,١٨٠	٤٩٨,١٨٠
١٥	وزارة شؤون مجلس الوزراء والاعلام ( دائرة الشؤون القانونية )	٥٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠
١٦	وزارة الخارجية	٢,٨٠٤,٠٠٠	٢,٨١٧,٠٠٠
١٨	وزارة العدل والشؤون الإسلامية	٦٩١,٢٧٠	٦٨٠,٢٢١
	قطاع الخدمات الاجتماعية	١٧,٢٨٣,٩٤٠	١٧,٦٤٦,٣٧٥
٢٠	وزارة شؤون مجلس الوزراء والاعلام ( شؤون الاعلام )	٢,٨٠٢,٣٠٠	٢,٨٠١,٣٠٠
٢١	وزارة التربية والتعليم	٨,٦٦٣,٠٠٠	٨,٨٢٦,٠٠٠
٢٢	وزارة الصحة	٤,٢٠٤,٦٤٠	٤,٣١٢,٠٧٥
٢٤	وزارة العمل والشؤون الاجتماعية	١,١٤٠,٠٠٠	١,١٣٣,٠٠٠
٢٦	المؤسسة العامة للشباب والرياضة	٥٧٤,٠٠٠	٥٧٤,٠٠٠
	قطاع الخدمات الاقتصادية	٢,١٥١,٨١٨	٢,١٣٩,٦٨٠
٣٤	وزارة التجارة	٤٤٣,٠٠٠	٤٤٣,٠٠٠
٥١	وزارة النفط والصناعة	٨٥٨,٥٧٩	٨٥٤,٧٤١
٨١	وزارة المالية والاقتصاد الوطني	٧٣٢,٥٥٠	٧٣٣,٢٥٠
٨٢	إدارة المخازن المركزية	١١٧,٦٨٩	١١٨,٦٨٩

## دينار

صفحة ١٥

**تابع جدول رقم ( ٤ )**  
**الميزانية العامة للدولة**  
**المصروفات العامة حسب الأبواب والقطاعات والوزارات**  
**للسنتين الماليتين ١٩٩٧ و ١٩٩٨**

دينار

١٩٩٨	١٩٩٧	البيان	رمز الجهة
٢٨,٩٠٥,٢٥٢	٢٨,٦٦٢,٣٤٤	الباب الثالث : نفقات السلع المستهلكة	
٧,٧٨٢,٠٤٠	٧,٧٨١,٥٠٠	قطاع الإدارة العامة	
٢٣,٨٠٠	٢٣,٨٠٠	ديوان سمو رئيس الوزراء	١١
٤,٧٠٢,٠٠٠	٤,٧٠١,٠٠٠	وزارة الدفاع	١٢
٢,٥٧٩,٠٠٠	٢,٥٧٩,٠٠٠	وزارة الداخلية	١٣
		وزارة شئون مجلس الوزراء والاعلام ( شئون مجلس الوزراء )	٧١
١٧,٠١٠	١٧,٤٧٠	ديوان الخدمة المدنية	٧٢
٤١,٩٨٠	٢٩,٩٨٠	الجهاز المركزي للإحصاء	٧٣
		وزارة شئون مجلس الوزراء والاعلام ( دائرة الشئون القانونية )	١٥
٦,٠٠٠	٦,٠٠٠	وزارة الخارجية	١٦
٢٠٤,٠٠٠	٢٠٤,٠٠٠	وزارة العدل والشئون الإسلامية	١٨
١٠,٨٣٩,٢٨٩	١٠,٦٠٣,٢١٩	قطاع الخدمات الاجتماعية	
٧٩١,٠٠٠	٧٩١,٠٠٠	وزارة شئون مجلس الوزراء والاعلام ( شئون الاعلام )	٢٠
٩٨٣,٠٠٠	١,٠٠٥,٠٠٠	وزارة التربية والتعليم	٢١
٨,٧٤٦,٢٨٩	٨,٤٨٨,٢١٩	وزارة الصحة	٢٢
٢٤٣,٠٠٠	٢٤٣,٠٠٠	وزارة العمل والشئون الاجتماعية	٢٤
٧٦,٠٠٠	٧٦,٠٠٠	المؤسسة العامة للشباب والرياضة	٢٦
١٧٨,٢٨٦	١٧٨,٩٨٨	قطاع الخدمات الاقتصادية	
٤٧,٠٠٠	٤٧,٠٠٠	وزارة التجارة	٣٤
٢٥,٨٠٠	٢٥,٧٠٠	وزارة النفط والصناعة	٥١
٦٩,٤٨٠	٧٠,٢٨٢	وزارة المالية والاقتصاد الوطني	٨١
٣٦,٠٠٦	٣٦,٠٠٦	إدارة المخازن المركزية	٨٢

**بينار**

صفحة ١٧

تابع جدول رقم ( ٤ )

الميزانية العامة للدولة  
المصروفات العامة حسب الأبواب والقطاعات والوزارات  
للسنتين الماليتين ١٩٩٧ و ١٩٩٨

دينار

١٩٩٨	١٩٩٧	البيان	رمز الجهة
٧,٨٠٣,٥٠٩	٨,١٦٦,٨١٦	الباب الرابع : نفقات السلع الرأسمالية	
٣,٧١٦,٩٤٠	٣,٧٣٧,٢١٠	قطاع الإدارة العامة	
١٠٠	٢,١٠٠	ديوان سمو رئيس الوزراء	١١
٨٥١,٠٠٠	٨٥١,٠٠٠	وزارة الدفاع	١٢
٢,٣٠٠,٠٠٠	٢,٣٠٠,٠٠٠	وزارة الداخلية	١٣
		وزارة شئون مجلس الوزراء والاعلام	٧١
١١,٤٩٠	١٢,٥٣٠	( شئون مجلس الوزراء )	
٣١,٢٠٠	٤٩,٢٨٠	ديوان الخدمة المدنية	٧٢
١٤,٠٠٠	١٤,٠٠٠	الجهاز المركزي للإحصاء	٧٣
		وزارة شئون مجلس الوزراء والاعلام	١٥
٢,٥٠٠	٤,٠٠٠	( دائرة الشئون القانونية )	
٤٦٥,٠٠٠	٤٦٥,٠٠٠	وزارة الخارجية	١٦
٤١,٦٥٠	٣٩,٣٠٠	وزارة العدل والشئون الاسلامية	١٨
٣,٠٥٨,٠٠٠	٣,٤٠١,٦٠٠	قطاع الخدمات الاجتماعية	
٢١١,٠٠٠	٢١٩,٦٠٠	وزارة شئون مجلس الوزراء والاعلام ( شئون الاعلام )	٢٠
١,٣٧٦,٠٠٠	١,٤٨٢,٠٠٠	وزارة التربية والتعليم	٢١
١,٤٠٠,٠٠٠	١,٥٧٧,٠٠٠	وزارة الصحة	٢٢
٣٨,٠٠٠	٩٠,٠٠٠	وزارة العمل والشئون الاجتماعية	٢٤
٣٣,٠٠٠	٣٣,٠٠٠	المؤسسة العامة للشباب والرياضة	٢٦
١٨٥,٨٦٣	١٩٠,٠٠٠	قطاع الخدمات الاقتصادية	
٨٢,٠٠٠	٩٠,٠٠٠	وزارة التجارة	٣٤
٢٠,٧٥٠	٢١,٠٠٠	وزارة النفط والصناعة	٥١
٨٢,١١٣	٧٨,٠٠٠	وزارة المالية والاقتصاد الوطني	٨١
١,٠٠٠	١,٠٠٠	إدارة المخازن المركزية	٨٢



**تابع جدول رقم ( ٤ )**  
**الميزانية العامة للدولة**  
**المصروفات العامة حسب الابواب والقطاعات والوزارات**  
**للسنتين الماليتين ١٩٩٧ و ١٩٩٨**

دينار

١٩٩٨	١٩٩٧	البيان	رمز الجهة
		تابع الباب الرابع : نفقات السلع الرأسمالية	
٧٦٤,٩٠٦	٧٦٣,٢٠٦	قطاع البنية الانشائية	
١١٨,٠٠٠	١٢٠,٠٠٠	وزارة الاسكان والبلديات والبيئة ( شئون الاسكان )	٤٥
١٤٨,٠٠٠	١٥٨,٦٠٠	وزارة التشغيل والزراعة	٤٦
١٥٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠	وزارة الكهرباء والماء	٤٧
٣٨,٠٠٦	٣٩,٨٠٦	وزارة المواصلات	٤٨
٨٧,٠٠٠	٧٣,٣٠٠	شئون الطيران المدني	٥٢
٢٢٣,٩٠٠	٢٢١,٥٠٠	شئون الجمارك والموانئ	٨٣
٧٧,٨٠٠	٧٤,٨٠٠	الميزانيات المتنوعة	
٢,٥٠٠		للمجلس الاعلى للنقطة	١٩
١٠,٠٠٠	٩,٥٠٠	وزارة الاسكان والبلديات والبيئة ( شئون البيئة )	٢٧
٢,٠٠٠	٢,٠٠٠	نادي الفروسية وسباق الخيل	٢٨
٥,٢٠٠	٥,٢٠٠	محمية العريش	٤١
١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠	الطيران الامني	٤٢
٤٣,٥٠٠	٤٣,٥٠٠	مركز محمد بن خليفة آل خليفة التخصصي للقلب	٤٣
٤,٦٠٠	٤,٦٠٠	مكتب وزير الدولة	٤٩

تابع جدول رقم ( ٤ )  
الميزانية العامة للدولة  
المصروفات العامة حسب الابواب والقطاعات والوزارات  
للسنتين الماليتين ١٩٩٧ و ١٩٩٨

دينار

١٩٩٨	١٩٩٧	البيان	رمز الجهة
٢٦,٧٥٥,٦٥٥	٢٦,٧٠٣,٨٦٥	الباب الخامس : نفقات الصيانة	
١٨,٥٧٤,١٣٠	١٨,٤٦٣,٨٥٠	قطاع الإدارة العامة	
٨,٠٠٠	٨,٠٠٠	ديوان سمو رئيس الوزراء	١١
١٣,٣٣٦,٩٠٠	١٣,٢٢٥,٠٠٠	وزارة الدفاع	١٢
٤,٤٢١,٠٠٠	٤,٤٢١,٠٠٠	وزارة الداخلية	١٣
		وزارة شئون مجلس الوزراء والاعلام ( شئون مجلس الوزراء )	٧١
١٠,٦٠٠	١٠,٩٠٠	ديوان الخدمة المدنية	٧٢
٤٩,٠٣٠	٤٨,٥٣٠	الجهاز المركزي للإحصاء	٧٣
٣٦٥,٨٢٠	٣٦٥,٨٢٠	وزارة شئون مجلس الوزراء والاعلام ( دائرة الشئون القانونية )	١٥
٦,٠٠٠	٦,٠٠٠	وزارة الخارجية	١٦
٣١٠,٠٠٠	٣١٠,٠٠٠	وزارة العدل والشئون الاسلامية	١٨
٦٦,٧٨٠	٦٨,٦٠٠	قطاع الخدمات الاجتماعية	
٢,٩٣٠,٣٢٠	٢,٩٣٤,٩٦٠	وزارة شئون مجلس الوزراء والاعلام ( شئون الاعلام )	٢٠
٢٥٢,٤٠٠	٢٥٢,٤٠٠	وزارة التربية والتعليم	٢١
٥٧٧,٠٠٠	٥٧٤,٠٠٠	وزارة الصحة	٢٢
١,٨٨٠,٩٢٠	١,٨١٨,٥٦٠	وزارة العمل والشئون الاجتماعية	٢٤
١٣٥,٠٠٠	٢٠٥,٠٠٠	المؤسسة العامة للشباب والرياضة	٢٦
٨٥,٠٠٠	٨٥,٠٠٠	قطاع الخدمات الاقتصادية	
٣٧٩,٦٥٥	٣٨٧,٨٥٥	وزارة التجارة	٣٤
٦٢,٠٠٠	٥٤,٠٠٠	وزارة النفط والصناعة	٥١
٢٩,٣٥٠	٢٩,٥٥٠	وزارة المالية والاقتصاد الوطني	٨١
٢٤٩,٠٠٠	٢٦٥,٠٠٠	إدارة المخازن المركزية	٨٢
٣٩,٣٠٥	٣٩,٣٠٥		

**تابع جدول رقم ( ٤ )**  
**الميزانية العامة للدولة**  
**المصروفات العامة حسب الابواب والقطاعات والوزارات**  
**للسنتين الماليتين ١٩٩٧ و ١٩٩٨**

دينار

١٩٩٨	١٩٩٧	البيان	رمز الجهة
		<b>تابع الباب الخامس : نفقات الصيانة</b>	
٤,٥٠٧,٤٠٠	٤,٥٥٣,٢٠٠	قطاع البنية الانشائية	
٢٧٣,٠٠٠	٢٩٢,٠٠٠	وزارة الاسكان والبلديات والبيئة ( شئون الاسكان )	٤٥
٤٦٠,٠٠٠	٤٦٦,٠٠٠	وزارة التشغيل والزراعة	٤٦
١,٤٢٠,٠٠٠	١,٤٣٧,٠٠٠	وزارة الكهرباء والماء	٤٧
٣١٠,٠٠٠	٣١٢,٠٠٠	وزارة المواضع	٤٨
٨٦٨,٣٠٠	٨٦٨,٣٠٠	شئون الطيران المدني	٥٢
١,١٧٦,١٠٠	١,١٧٧,٩٠٠	شئون الجمارك والموانئ	٨٣
٣٦٤,١٥٠	٣٦٤,٠٠٠	الميزانيات المتنوعة	
٦٠٠	٥٠٠	المجلس الاعلى للنفط	١٩
٥,٠٠٠	٥,٠٠٠	وزارة الاسكان والبلديات والبيئة ( شئون البيئة )	٢٧
٢٤٤,٠٠٠	٢٤٤,٠٠٠	نادي الفروسية وسباق الخيل	٢٨
١٥,٠٠٠	١٥,٠٠٠	محمية العريش	٤١
٢٥,٠٠٠	٢٥,٠٠٠	الطيران الامني	٤٢
٦٧,٠٠٠	٦٧,٠٠٠	مركز محمد بن خليفة آل خليفة التخصصي للقلب	٤٣
٧,٥٥٠	٧,٥٥٠	مكتب وزير الدولة	٤٩

تابع جدول رقم ( ٤ )  
الميزانية العامة للدولة  
المصروفات العامة حسب الابواب والقطاعات والوزارات  
للسنتين الماليتين ١٩٩٧ و ١٩٩٨

دينار

١٩٩٨	١٩٩٧	البيان	رمز الجهة
٥٣,٢٦٥,٠٠٠	٥٠,٨١٣,٠٠٠	الباب السادس : نفقات تحويلية	
٩٩٤,٠٠٠	٩٩٤,٠٠٠	قطاع الخدمات الاجتماعية	
٩٩٤,٠٠٠	٩٩٤,٠٠٠	المؤسسة العامة للشباب والرياضة	٢٦
٥٢,٢٧١,٠٠٠	٤٩,٨١٩,٠٠٠	الميزانيات التحويلية	٦٠
٦,٠٠٠,٠٠٠	٦,٠٠٠,٠٠٠	الديوان الاميري	٦٠ ١١
١,٨٠٠,٠٠٠	١,٨٠٠,٠٠٠	ديوان سمو ولي العهد	٦٠ ١٢
١,٧١٠,٠٠٠	١,٧١٠,٠٠٠	مجلس العائلة الحاكمة	٦٠ ١٣
٧,٩٠٠,٠٠٠	٧,٩٠٠,٠٠٠	هيئة الإذاعة والتلفزيون	٦٠ ٢٠
	١,١٠٠,٠٠٠	وزارة الاسكان والبلديات والبيئة ( شئون البلديات )	٦٠ ٢٣
٥٤٠,٠٠٠	٥٤٠,٠٠٠	مركز البحرين للدراسات والبحوث	٦٠ ٢٤
٤٢٠,٠٠٠	٤٢٠,٠٠٠	الأوقاف السنية	٦٠ ٢٧
٤٢٠,٠٠٠	٤٢٠,٠٠٠	الأوقاف الجعفرية	٦٠ ٢٨
٩,٩٦٠,٠٠٠	٩,٩٦٠,٠٠٠	جامعة البحرين	٦٠ ٣٠
٨٠,٠٠٠	٨٠,٠٠٠	بيت القميران	٦٠ ٣٥
١,٥١٠,٠٠٠	١,٥١٠,٠٠٠	مجلس الشورى	٦٠ ٣٧
١٩,٠١٧,٠٠٠	١٦,٠٦٤,٠٠٠	حسابات تحت اشراف وزارة المالية والاقتصاد الوطني	٦٠ ٣٨
٦,٠٠٠,٠٠٠	٦,٠٠٠,٠٠٠	المصروفات الطارئة	
١,٥٢٠,٠٠٠	١,٥٢٠,٠٠٠	نصيب البحرين في مجلس التعاون الخليجي	
١١,٤٩٧,٠٠٠	٨,٥٤٤,٠٠٠	تحويلات محلية	
١,٣٥٦,٠٠٠	٦٧٨,٠٠٠	لحافظات	٦٠ ٣٩
٥٨,٠٠٠	١٣٧,٠٠٠	اليونيني	٦٠ ٤٠
١,٥٠٠,٠٠٠	١,٥٠٠,٠٠٠	مجلس البحرين للترويج والتسويق	٦٠ ٤٤

تابع جدول رقم ( ٤ )

الميزانية العامة للدولة  
المصروفات العامة حسب الابواب والقطاعات والوزارات  
للسنتين الماليتين ١٩٩٧ و ١٩٩٨

دينار

رمز الجهة	البيان	١٩٩٧	١٩٩٨
	الباب السابع : الإعانات وتسديد فوائد القروض	٣١,١١٦,٠٠٠	٣١,١١٦,٠٠٠
	قطاع الإدارة العامة	٤٤٨,٠٠٠	٤٤٨,٠٠٠
١٢	وزارة الدفاع	٤١٥,٠٠٠	٤١٥,٠٠٠
١٦	وزارة الخارجية	١٨,٠٠٠	١٨,٠٠٠
١٨	وزارة العدل والشئون الإسلامية	١٥,٠٠٠	١٥,٠٠٠
	قطاع الخدمات الاجتماعية	٤,٩٦٨,٠٠٠	٤,٩٦٨,٠٠٠
٢٠	وزارة شئون مجلس الوزراء والاعلام ( شئون الاعلام )	٨٠,٠٠٠	٨٠,٠٠٠
٢١	وزارة التربية والتعليم	١٢,٠٠٠	١٢,٠٠٠
٢٢	وزارة الصحة	١٢,٠٠٠	١٢,٠٠٠
٢٤	وزارة العمل والشئون الاجتماعية	٣,٨٠٠,٠٠٠	٣,٨٠٠,٠٠٠
٢٦	المؤسسة العامة للشباب والرياضة	١,٠٦٤,٠٠٠	١,٠٦٤,٠٠٠
٦٠	الميزانيات التحويلية	٢٥,٧٠٠,٠٠٠	٢٥,٧٠٠,٠٠٠
٦٠ ٣٤	إعانة الخـــــــلاء	٣,٥٠٠,٠٠٠	٣,٥٠٠,٠٠٠
٦٠ ٣٨	حسابات تحت إشراف وزارة المالية والاقتصاد الوطني	٢٢,٢٠٠,٠٠٠	٢٢,٢٠٠,٠٠٠
	تسديد فوائد القـــــــروض	٢٢,٢٠٠,٠٠٠	٢٢,٢٠٠,٠٠٠
	مجموع المصروفات المتكررة	٥٣٧,٥٠٠,٠٠٠	٥٤٧,٥٠٠,٠٠٠
	الباب الثامن : مصروفات المشاريع	١٥٢,٥٠٠,٠٠٠	١٥٧,٥٠٠,٠٠٠
	المجموع الكلي لميزانية الدولة	٦٩٠,٠٠٠,٠٠٠	٧٠٥,٠٠٠,٠٠٠